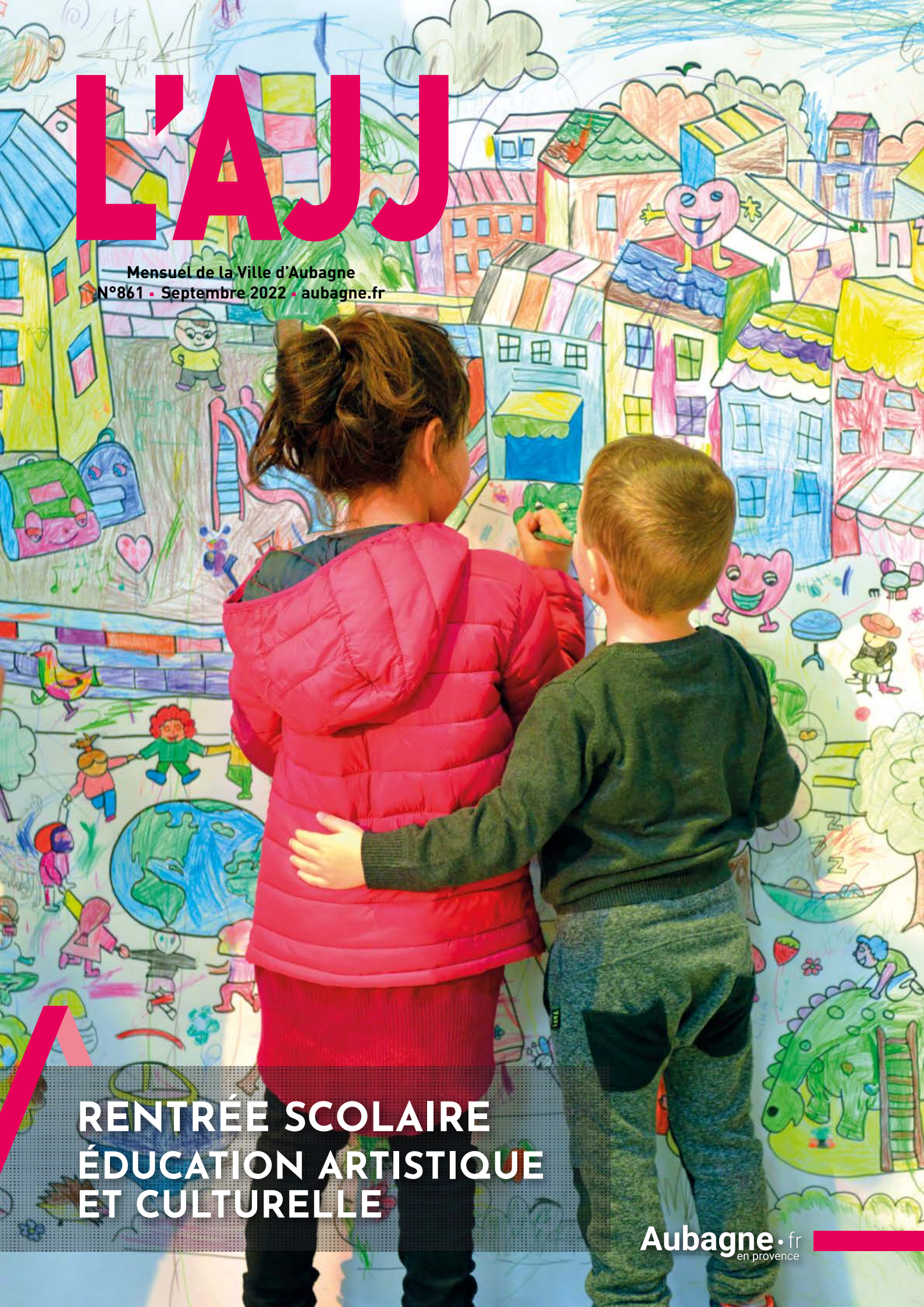


# L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne  
N°861 • Septembre 2022 • aubagne.fr



**RENTÉE SCOLAIRE  
ÉDUCATION ARTISTIQUE  
ET CULTURELLE**

**Aubagne** · fr  
en provence



P. 6  
**FÊTE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT**



P. 8  
**L'HUVEAUNE COMME NOUVEAU CADRE DE VIE**



P. 12-13  
**POUR UNE RENTRÉE SCOLAIRE SOURIANTE**



P. 14  
**ELSA BOURGEOIS L'ÉCOLE AVEC PLAISIR**



P. 15  
**LA DICTÉE MARCEL PAGNOL EST ANNONCÉE**



P. 19  
**JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**

## NUMÉROS UTILES

### FRAP FORCE RAPIDE ACTION PROPRETÉ

Conteneur renversé ? Branche d'arbre au sol ? Dépôt sauvage d'encombrants ? Contactez la FRAP, du lundi au samedi de 8h à 18h.  
**0800 00 66 23 (appel non surtaxé)**

### AUBAGNE À VOTRE SERVICE

Problème de nettoyage dans votre rue ? Problème d'éclairage ? Un service municipal à améliorer ? Contactez Aubagne à votre service, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.  
**0800 18 19 19 (appel non surtaxé)**  
ou [aubagne.avotreservice@aubagne.fr](mailto:aubagne.avotreservice@aubagne.fr)

### CSU CENTRE DE SUPERVISION URBAIN

Le CSU gère l'ensemble des caméras et reçoit les appels liés à un problème de sécurité.  
**CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7 - 04 42 18 19 39**

- |  |   |
|--|---|
| ■ <b>Mairie (standard)</b><br>04 42 18 19 19   | ■ <b>Centre Anti-Poison</b><br>04 91 74 41 68                         |
| ■ <b>France Services</b><br>04 42 18 19 20   | ■ <b>Centre hospitalier Edmond-Garcin</b><br>04 42 84 70 00           |
| ■ <b>Aubagne à votre service</b><br>0800 18 19 19                                      | ■ <b>Clinique de la Casamance</b><br>04 91 88 40 00                   |
| ■ <b>Pôle Séniors</b><br>04 42 18 19 05  | ■ <b>CPAM</b><br>01 84 90 36 46                                       |
| ■ <b>Accès au Droit Juridique Seniors</b><br>04 42 18 19 01                            | ■ <b>CSAPA (addictologie)</b><br>04 42 70 54 30                       |
| ■ <b>Allo Déchets/Encombrants</b><br>04 42 18 19 79                                    | ■ <b>Maison du partage</b><br>04 42 18 19 73                          |
| ■ <b>Police Secours</b><br>17  | ■ <b>Conseil de Territoire</b><br>04 42 62 80 00                      |
| ■ <b>Pompiers</b><br>18  | ■ <b>L'Eau des collines</b><br>04 42 62 45 00                         |
| ■ <b>Commissariat</b><br>04 88 22 71 00  | ■ <b>Maison du Tourisme</b><br>04 42 03 49 98                         |
| ■ <b>Gendarmerie</b><br>04 42 82 90 17   | ■ <b>Les Lignes de L'Agglo</b><br>04 42 03 24 25                      |
| ■ <b>Police municipale/CSU</b><br>04 42 18 19 39                                       | ■ <b>Taxis</b><br>04 42 03 80 80                                      |
| ■ <b>Service de la Sécurité civile et routière</b><br>04 42 18 16 97 (défibrillateurs) | ■ <b>Dépannage électricité</b><br>09 72 67 50 13                      |
| ■ <b>Urgence Sécurité Gaz</b><br>0800 473 333  | ■ <b>SOS Vétérinaire</b><br>09 70 24 70 24                            |
| ■ <b>Urgences Médicales</b><br>15  | ■ <b>SPA / Fourrière Animale</b><br>04 42 22 14 02 du lundi au samedi |

# L'ÉDITO



## L'ESPRIT POSITIF DE LA RENTRÉE

Si la fin de l'été est marquée par une série d'incertitudes au plan mondial et national, je voudrais saluer l'ensemble des équipes qui se sont mobilisées tout l'été pour proposer aux Aubagnais et à nos visiteurs, une magnifique parenthèse estivale saluée par nos concitoyens, commerçants, acteurs de la filière argile, professionnels du tourisme, artistes, musiciens, animateurs. Coup de chapeau à cet esprit positif, qui fait du bien à tout le monde !

Je tiens également à féliciter une nouvelle fois nos soldats du feu, forestiers sapeurs, acteurs de la prévention et de la sécurité. Depuis le printemps dernier, ils ont été appelés à intervenir sur d'autres territoires, parfois éloignés de notre Provence, qui ont subi des dégâts considérables avec des incendies ou des inondations à répétition. La solidarité et le savoir-faire unanimement reconnus de nos sapeurs-pompiers des Bouches du Rhône ont apporté une aide précieuse à tous ces départements français.

En cette rentrée scolaire, je suis par ailleurs heureux de pouvoir annoncer le déploiement sans précédent de la démarche Éducation Artistique et Culturelle (EAC), dont vont pouvoir bénéficier dans un premier temps les enfants d'Aubagne dans nos écoles élémentaires. C'est un programme exceptionnel que nous proposons à nos écoliers, pour leur permettre de vivre des expériences culturelles et artistiques lors de leur année scolaire, en accord avec leurs professeurs, et nous en sommes fiers !

J'exprime enfin ma reconnaissance à nos partenaires institutionnels, l'État, l'Éducation Nationale, le Conseil Départemental et nos services municipaux, pour le travail accompli depuis des mois, et qui se concrétise par des classes rénovées, rafraîchies, équipées d'outils numériques, et prêtes à accueillir dans les meilleures conditions les 4 118 enfants de nos 27 écoles.

Bonne et positive rentrée à toutes et à tous !

Gérard Gazay

## L'AJJ hebdo

La NEWSLETTER de la Ville d'Aubagne

du 31 août au 6 septembre 2022

Aubagne

### L'AJJ HEBDO, LA NEWSLETTER !

Chaque mercredi, découvrez l'actualité et les événements de la Ville d'Aubagne pour les 7 jours à venir. Recevez L'AJJ Hebdo la Newsletter, dans votre boîte email.

Abonnez-vous sur [aubagne.fr/newsletter](http://aubagne.fr/newsletter)

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? ✉ Dites-le nous : [ajj@aubagne.fr](mailto:ajj@aubagne.fr)

Directeur de la publication : Gérard Gazay • Directeur de la communication : José Perez • Rédaction : Jean-Pierre Vallorani, Marie Michaud, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière • Photos : Marc Munari, Philippe Houssin, Mathieu Aïmon • Photo de couverture : Marc Munari • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons • Vidéos : Françoise Essayan • Pôle graphique : Thomas Moulin • Coordination : Sabrina Lazli • Diffusion : Thomas Mateos, Fouzia Rebiaï • Réalisation : Agence Declik • Communication : rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 04 42 18 16 86 • Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 2022



**NUITS FLAMENCAS**

**Du 30 JUIN AU 2 JUILLET.** Des rythmes endiablés, des danseurs de renommée internationale et une programmation orchestrée par le célèbre guitariste aubagnais de renommée internationale, Juan Carmona. Les ingrédients de ce festival flamenco n'ont pas manqué de vous faire vibrer durant trois jours !



Voir la vidéo sur Youtube:

Voir la galerie sur aubagne.fr:

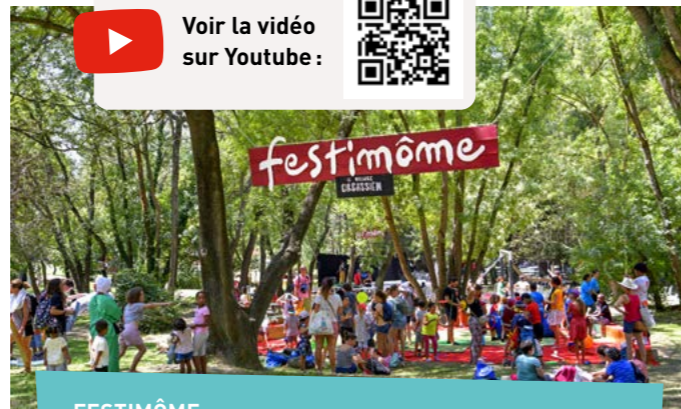


**FESTIVAL FOLKLORE 90 ANS LEI DANSAIRE DE GARLABAN**

**Du 8 AU 10 JUILLET.** L'association Lei Dansaire de Garlaban a fêté ses 90 ans avec un programme riche en animations multiples : exposition de costumes du XIX<sup>e</sup> siècle, danses, marché artisanal et grand bal traditionnel.

Voir la vidéo sur Youtube:

Voir la vidéo sur Youtube:



**FESTIMÔME**

**Du 21 AU 24 JUILLET.** Durant trois jours, les enfants étaient rois au festival international du cirque et des arts de la rue ! Une atmosphère de plénitude s'installe chaque année au parc Jean-Moulin, avec des acrobates venus du monde entier ont fait rêver petits et grands.

**FÊTE NATIONALE**

**JEUDI 14 JUILLET.** La cérémonie du 14 juillet s'est déroulée avec la participation du 1<sup>er</sup> Régiment étranger de la Légion étrangère pour une prise d'armes et une parade dans le défilé officiel, aux côtés des Sapeurs-Pompiers, musiciens de la Fanfare des Sapeurs-Pompiers et Policiers municipaux.



Voir la vidéo sur Youtube:

**Un été de céramique et de santon**



Voir la galerie sur aubagne.fr:

**MARCHÉ AU SANTON ET À LA CÉRAMIQUE**

**Du 22 JUILLET AU 28 AOÛT.** Depuis de nombreuses années, le Marché d'été au santon et à la céramique rythme la vie d'Aubagne en donnant à voir le savoir-faire des artisans céramistes locaux. La municipalité a accueilli cette année des artisans de l'ensemble de la Métropole.

**NOTRE DAME DES NEIGES**

**14 AOÛT.** La traditionnelle cavalcade de Beaudinard a magnifiquement clôturé une dizaine de jours de festivités pour célébrer Notre-Dame des Neiges, dans la pure tradition provençale de notre hameau au pied du Garlaban.



**+ de photos et vidéos sur [aubagne.fr/retro](http://aubagne.fr/retro)**



**GRANDE CAVALCADE**

**DIMANCHE 21 AOÛT.** Après plusieurs années d'absence, la grande cavalcade est revenue arpenter les rues d'Aubagne, au son des fifres et galoubets, avec un défilé de chars et de chevaux montés, magnifiquement décorés.



**PETIT TRAIN TOURISTIQUE**

Tout au long de l'été, les vacanciers ou Aubagnais ont pu (re)découvrir la ville sous un nouvel angle à bord du petit train touristique, parcourant les rues typiques et les monuments qui font l'identité d'Aubagne !



**PLACES EN MUSIQUE**

Tous les jeudis des deux mois de l'été, les places d'Aubagne ont accueilli des ensembles musicaux variés afin de profiter d'une saison estivale à l'ombre des mélodies.

**MUSÉE MUSIQUE APÉRO**

En partenariat avec l'Office de tourisme du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, la Ville vous a proposé un programme mêlant musique, culture et gastronomie dans le cadre accueillant de la cour de Clastre. Au menu : apéritif, dégustation, visite du Petit monde de Marcel Pagnol et concert.



**BALADES THÉÂTRALES MARCEL PAGNOL**

La Compagnie Dans la Cour des Grands a fait vivre l'œuvre de Marcel Pagnol au pied du Garlaban en jouant des randonnées théâtrales autour de l'œuvre de l'Académicien aubagnais : « En attendant Marcel », un parcours de ses grands classiques, et « Le secret des collines », retraçant les souvenirs d'enfance de l'enfant du pays.



Voir la vidéo sur Youtube:

## TEMPS FORT

# FÊTE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

Rendez-vous incontournable de la rentrée aubagnaise, la Fête des Associations et du Sport se déroulera en 3 temps forts, à ne surtout pas manquer pour découvrir toutes les nouveautés proposées aux Aubagnais pour la saison 2022-2023 !



## Vendredi 9 septembre à 18h30 à l'Espace des Libertés: Les Trophées sportifs

Au cours d'une grande soirée conviviale, les sportifs individuels et par équipes seront distingués dans chacune des catégories suivantes: moins de 12 ans, sport adapté, moins de 18 ans, loisir, handisport, collègue et lycée, plus de 18 ans, révélations de l'Office Municipal des Sports, révélations de la Direction des Sports pour les bénévoles, révélations de l'adjoint délégué au sport et au patrimoine sportif et enfin révélations de M. le Maire Gérard Gazay. Deux intermèdes seront assurés par par l'École Taekwondo Aubagne (ETKDA) et l'Edelweiss Danse. Un apéritif convivial suivra la clôture de la soirée aux alentours de 20h30. Ne manquez pas ce rendez-vous proposé par d'authentiques passionnés.

## Samedi 10 septembre sur l'Esplanade Charles-de-Gaule de 9h à 17h30: La grande Fête

« La formule déjà appréciée a été encore améliorée avec des allées plus larges et un sens de circulation revu, permettant à près de 190 associations de réaliser leurs animations et démonstrations



directement devant leur stand», précise Valérie Morinière, adjointe au Maire déléguée à la Vie associative. De même, le choix a été fait de favoriser l'activité des commerçants et restaurateurs locaux lors de la pause méridienne animée par la Musique municipale d'Aubagne qui jouera une aubade sur le cours Foch entre 12h et 14h. Un espace réservé à l'environnement sera installé au jardin d'enfants. Un public nombreux est attendu, la Fête se déroulant après la rentrée scolaire.

## Dimanche 11 septembre au stade de Lattre dès 9h: 5<sup>e</sup> édition de la Journée du Yoga et du Bien-être

« La Journée est ouverte à toutes et tous, elle est entièrement gratuite. Nous attendons 500 personnes qui vont



découvrir tous les bienfaits du yoga mais aussi d'autres disciplines voisines à l'occasion d'ateliers installés sur le même site » annonce Denis Giromini, organisateur de cet événement aux côtés de la Ville d'Aubagne depuis sa création. Le programme débutera par l'accueil des participants, la remise d'un t-shirt gratuit ainsi qu'un petit-déjeuner offert par la boutique aubagnaise Comptoir Exotic. De 9h30 à 10h30, place sera donnée au grand cours collectif d'Hatha yoga sur la pelouse, suivi à partir de 10h30 d'ateliers thématiques jusqu'à 13h: Tai chi, Chi Gong, yoga du rire ou yoga des enfants.

## RENCONTRES

## TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT !

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Elisa de Bonald, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert-Govi.



### ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- Bénévoles pour encadrer et accompagner des personnes déficientes visuelles pendant la course L'Effort à l'Unisson, le 23 septembre prochain, et pour d'autres missions pendant l'année.
- 2 bénévoles pour aider à diffuser sur Internet le règlement d'un concours de nouvelles.
- Une animatrice pour des réunions et des lectures-spectacle (entrées, urne, introduction, photos, comptes rendus)
- Bénévole pour assurer à Aubagne la collecte auprès de donateurs de denrées alimentaires, le mardi et/ou le vendredi matin, ainsi qu'une fois par mois au Rove. Permis B nécessaire. Chargement, déchargement, mise en rayon.
- Conteuses ou conteurs en bibliothèque, en milieu scolaire et à l'occasion de diverses manifestations culturelles.
- Bénévoles motivés pour aider des personnes en situation de handicap dans le cadre d'ateliers d'écriture et de lecture, deux fois par mois, et/ou les accompagner lors de sorties, repas...
- Lieu d'Accueil Enfants Parents cherche accueillants familles pour contact, écoute et échange, loisirs et détente.
- Bénévoles pour accueillir les donneurs de sang lors des collectes, et pour des tâches administratives.
- 6 bénévoles pour renforcer l'équipe qui tient par roulement un commerce équitable (vente, encaissements, mise en rayon...) et/ou animer des réunions de sensibilisation au commerce équitable en milieu scolaire.
- Bénévoles tous profils souhaitant s'investir dans l'aide à l'enfance.
- Parrains pour informer de jeunes personnes en recherche d'emploi sur le monde du travail, les métiers et leurs conditions d'accès, coaching.
- Bénévoles pour la tenue d'une permanence et l'aide à la réparation de vélos.
- Maître-nageur (diplômé ou en cours de formation) bénévole, pour animer des activités aquatiques auprès de personnes en

- situation de handicap. 10 heures environ par semaine. Évolution possible vers un poste salarié.
- Bénévole pour organiser des interventions de sensibilisation au handicap (prises de contact et planification de rendez-vous) en milieu scolaire et professionnel (secteur de l'aide à la personne).
- Bénévole pour alimenter la chaîne YouTube de l'association. La personne recherchée maîtrise les techniques de prise de vue et de montage et est capable de diriger le tournage de scénettes dont les membres de l'association, personnes en situation de handicap, sont les protagonistes.
- Bénévoles pour animer le vendredi matin des ateliers numériques destinés à des personnes âgées isolées.
- Bénévoles sensibles aux sujets de l'environnement pour agir dans le domaine de la transition écologique.
- Bénévoles sensibles à l'environnement et à la biodiversité pour la plantation et l'entretien de jardins et d'espaces verts. Tous niveaux y compris débutant.
- Bénévoles pour aider des personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou des personnes atteintes de pathologies diverses, à la pratique d'activités aquatiques.
- Bénévoles pour rendre visite à des personnes âgées isolées, en maison de retraite ou à domicile (ni ménage, ni courses à effectuer).
- Bénévoles pour aider, une fois tous les 15 jours, des personnes âgées en maison de retraite à jouer au loto.
- Bénévoles souhaitant s'investir dans la mise en valeur du patrimoine aubagnais (visites guidées, classes de découverte...). Formation assurée.
- Bénévoles pour aider à l'entretien des animaux et/ou de leur parc (bricolage et divers travaux d'entretien).
- 4 secrétaires, une à deux fois par semaine, pour tâches administratives, parfois aide au trésorier, éventuellement animation de la page Facebook de l'association.
- Un comptable (petite trésorerie).

## ENVIRONNEMENT

# L'HUVEAUNE COMME NOUVEAU CADRE DE VIE

Devenant en septembre « Établissement Public d'Aménagement et de Gestion des Eaux, Huveaune Côtiers, Aygalades », le Syndicat mixte du Bassin versant de l'Huveaune (SMBVH), est le principal partenaire institutionnel de la Ville et du territoire à travers un grand projet d'aménagement et de valorisation des berges de notre fleuve.

Prévenir les inondations, redonner au fleuve toute sa place dans son écosystème, permettre aux usagers de se réapproprier les berges en tant que nouveau cadre de vie, tels sont les objectifs formulés par l'équipe municipale et ses partenaires, acteurs de l'environnement. Aujourd'hui, la partie la plus avancée du projet, validé au printemps dernier, vise des aménagements importants au complexe du Bras d'Or, au parc de La Botte et au complexe Serge-Mésonès. Après une phase de concertation et de communication avec les usagers

dès l'automne, les travaux devraient débiter à la fin de l'année 2023. Le tracé de l'Huveaune devrait être légèrement modifié afin que son cours trouve plus d'espace et que les berges puissent être restaurées. Le parc devrait connaître de nombreux travaux à commencer par l'entrée depuis le parvis de l'Espace des Libertés avec la création d'une coulée verte, le réaménagement du parking Californie pour faciliter l'écoulement des eaux, ou encore la création d'un sentier rive gauche et d'une passerelle accessible aux personnes à mobilité réduite,



l'installation de pontons, de lieux de loisirs et de repos pour un gain total de surface d'environ 7500 mètres carrés. Le 10 septembre, un atelier de communication sera organisé, lors de la Fête des Associations et du Sport. Les autres ateliers d'automne seront communiqués dans l'AJJ d'octobre.

En ce qui concerne les deux secteurs en bord d'Huveaune compris entre l'A50 et l'avenue Manouchian, des ateliers de concertation se sont tenus cet été à La Tourtelle et se poursuivront en cette rentrée avec les scolaires. Pour Pascal Agostini, Vice-président du SMBVH, « ce projet de grande envergure va transformer notre vision et notre perception de l'Huveaune de demain. Notre fleuve est notre patrimoine et il convient de le préserver et de le valoriser. »



## AGRICULTURE

# LA RENTRÉE DES « MÉTIERS DE L'ÉTOILE »

Le groupe Corot Formations a inauguré en mai dernier un nouveau centre de formation à Aubagne : L'Atelier des Métiers de l'Étoile. Les premiers apprentis candidats au CAP des métiers de bouche sont attendus cette année.

Spécialisé dans les métiers de bouche et de la vente et dispensant des formations professionnelles depuis plus de 20 ans à Marseille, le groupe Corot Formations a choisi Aubagne, 3<sup>e</sup> ville universitaire du département, pour y implanter des classes d'apprentissage et des espaces de « coworking » (espace de travail partagé) en boucherie, boulangerie et pâtisserie. Les professeurs de ce nouveau centre situé rue Joseph Lafond, proche du centre-ville et du pôle d'échanges et qui peut accueillir 40 élèves, dispenseront

des cours sur tableaux numériques. Les cours pratiques seront assurés à Marseille, une navette gratuite étant prévue pour les élèves. L'installation de L'Atelier des Métiers de l'Étoile à Aubagne a répondu à une demande croissante des usagers et des employeurs. Cette initiative contribue à faciliter l'apprentissage des jeunes Aubagnais et à faire rayonner le dynamisme éducatif de notre Ville.

Informations et inscriptions : [corot-formations.fr](http://corot-formations.fr)



# POUR UNE AGRICULTURE BIO, 100% AUBAGNAISE

La municipalité a signé en mai dernier une convention de partenariat avec la chambre d'Agriculture des Bouches-du-Rhône après l'acquisition de 7 hectares au « Camp de Lambert » à vocation agricole. L'objectif de l'équipe municipale est de soutenir l'installation de jeunes exploitants dans notre commune et de favoriser une agriculture bio et locale.



Trois nouveaux maraîchers et un producteur de volailles bénéficient désormais de cette initiative qui s'inscrit dans la volonté municipale de développer un projet alimentaire territorial en soutenant une agriculture biologique et locale, plus respectueuse de

l'environnement. Pour mettre toutes les chances de son côté, la municipalité a signé une convention de partenariat avec la chambre d'Agriculture des Bouches-du-Rhône afin de bénéficier de son expertise et pour accompagner les candidats dans leur installation.

« C'est une grande première dans le bassin aubagnais et nous sommes très fiers de mettre en place ce projet. Il répond à une vraie demande sociétale et va permettre aux Aubagnais de bénéficier d'aliments de qualité produits directement sur le territoire », annonce Matthieu Hermant, conseiller municipal délégué à l'Agriculture et à la Forêt. Dès l'année prochaine, il sera donc possible de profiter de produits issus d'une agriculture bio et 100% aubagnaise. Les produits seront distribués en circuit court, sur le marché notamment - pour que les Aubagnais en profitent tout en limitant l'impact écologique lié aux transports. Ce projet contribue également, de par sa nature, à réduire les risques d'incendie sur une zone identifiée comme sensible.



## UN RUCHER À L'HÔPITAL

Inauguré au printemps, le rucher du Centre Hospitalier d'Aubagne a pris sa place dans les jardins de la Maison du Parc. Baptisé « Matern'ailes » et destiné à la découverte par le personnel et les patients mais aussi à la production de miel, il accueille six ruches sous la responsabilité de Corinne Cattane, infirmière à la maternité et apicultrice au sein du Groupement Apicole d'Entraide du Garlaban.

## ÉCONOMIE LOCALE

# DE NOUVEAUX COMMERCES À AUBAGNE

L'AJJ à la rencontre de celles et ceux qui font vivre le commerce de proximité.



**Boulangerie Pâtisserie La Tourtelle: « Made in Aubagne »**  
Nicolas Bernard est un enfant du pays et c'est en toute logique qu'il choisit sa ville natale pour se lancer. Dans sa boulangerie-pâtisserie, Nicolas propose des produits de qualité toute l'année. Du pain et des viennoiseries bien sûr, mais également des pâtisseries et des sandwiches à midi. La Boulangerie Pâtisserie La Tourtelle propose aussi des réalisations sur commande, pour un anniversaire ou un mariage par exemple. L'établissement de Nicolas est par ailleurs ouvert tous les jours de la semaine, sans interruption et possède un parking réservé à la clientèle.

**Boulangerie Pâtisserie La Tourtelle - Route nationale 8**  
**Ouvert tous les jours de 6h à 20h.**

### Il Mio: la dolce vita dans l'assiette

Voilà une nouvelle adresse qui devrait ravir les amoureux de l'Italie. Après plusieurs années passées au Café des Arts, Audrey Tolu a ouvert son restaurant de spécialités italiennes dans l'établissement occupé jusqu'à présent par « La Bolée bretonne ». Toute la gastronomie italienne est présente au menu du restaurant d'Audrey: arrancinis, raviolis, focaccias, sans oublier les indispensables pâtes (bolognaise, carbonara, arabiata...). « Il Mio » peut accueillir jusqu'à 150 couverts, que ce soit dans le joli patio, la salle climatisée à l'étage ou sur la terrasse de l'esplanade de Gaulle. Audrey organise par ailleurs des animations « salsa » tous les mercredis en présence d'un DJ et souhaite très vite organiser des soirées danse sur place.

**Restaurant Il Mio - 4 Avenue Antide Boyer - ouvert du mardi au samedi, midi et soir.**



### VivaSon: l'audition pour tous

Avec 62 boutiques en France, VivaSon est aujourd'hui l'une des enseignes d'audioprothèse de référence. Créé en 2006 par la famille Touati, le franchiseur spécialisé a décidé de poser ses valises à Aubagne. Reconnue pour ses prix compétitifs et la qualité de son service, l'enseigne VivaSon propose des appareils auditifs de grandes marques mondiales (Signa, Odilon, Unisson etc.) ainsi qu'un suivi et une garantie de 4 ans inclus. Les différents types d'appareils auditifs bénéficient des dernières technologies et sont pris en charge par la Sécurité sociale et les différentes mutuelles. VivaSon propose également des tests auditifs gratuits pour tous.

**VivaSon - 28 rue de la République - Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30 -**  
**www.vivason.fr - Tél. 04 28 69 20 20**



## SOLIDARITÉ

# LE SECOURS POPULAIRE VOUS OUVRE SES PORTES

Joindre l'utile à l'agréable, c'est possible. Tous les mardis et vendredis, de 9h30 à 12h00, l'antenne locale du Secours populaire ouvre sa « Boutique-Vestiaire » à l'Espace des Solidarités Ambroise-Croizat et propose des vêtements de seconde main ou neufs à petits prix, en échange d'une participation solidaire.

Les articles qui ont déjà été utilisés au moins une fois sont vérifiés et aucun prix n'excède les 5 euros! Cette démarche solidaire contribue ainsi à aider 200 familles aubagnaises. Notons la participation de l'enseigne Auchan Aubagne qui propose régulièrement ses invendus au Secours populaire et permet à la Boutique-Vestiaire de proposer également des vêtements neufs à petits prix.

### JOURNÉE PORTES OUVERTES LE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE, DE 10H À 20H

Au cours de cette journée conviviale, des concerts sur le parking, des expositions, de la danse, ainsi qu'un apéro-buffet sont prévus pour accueillir les visiteurs. Venez rencontrer l'équipe du Secours Populaire, elle vous attend!



**Boutique-Vestiaire ouverte les mardis et vendredis de 9h30 à 12h00, hors vacances scolaires.**  
**Adresse : Espace des solidarités Ambroise-Croizat, 51 avenue Gabriel Péri**  
**📍 : @secourspopulaireaubagne**

# CHANGEONS NOTRE REGARD SUR LE HANDICAP

La célèbre course aubagnaise « L'effort à l'unisson » propose trois épreuves de course-marche avec participation solidaire (2 à 12 euros). Année après année, cet événement sportif et festif permet de changer le regard sur le handicap.



La 7<sup>e</sup> édition de la course solidaire « L'effort à l'unisson » se tiendra dans l'après-midi du vendredi 23 septembre prochain. « Avec 500 à 750 participants attendus cette année, la manifestation a pour objet de contribuer au financement d'aides techniques pour la vie sociale, sportive et culturelle de personnes déficientes visuelles », déclare Brigitte Amoros, conseillère municipale déléguée au Handicap. Organisée par l'association « Vivre sans voir » (anciennement nommée « Chiens

guides d'aveugles », avec le soutien de l'Union Athlétique de la Vallée de l'Huveaune (UAVH) et de la municipalité, trois épreuves seront proposées: une course-marche relais d'une heure avec la participation de 250 collégiens accompagnant chacun une personne en situation de handicap, une marche de 3 kilomètres en famille et une course en solo de 5 kilomètres. Avec une nouveauté cette année, l'utilisation de puces électroniques pour faciliter l'organisation. L'événement est ouvert à tous,

valides comme personnes en situation de handicap.

**L'effort à l'unisson - 23 septembre - stade De Lattre de Tassigny, course relais ou marche d'une heure à 14h30, marche famille de 3 km à 17h30, course solo de 5 km à 18h30. Participation de 2 à 12 euros.**

**Renseignements, inscriptions (jusqu'au 21 septembre) et règlement sur [www.vivresansvoir.fr](http://www.vivresansvoir.fr)**

## Stationnez facile en Centre-ville !

Profitez de l'un des trois parkings souterrains de la ville :

- parking du 8 Mai 1945
- parking Beaumond
- parking des Terres Rouges



**1H** de parking offerte par la ville

**2H** offertes par vos commerçants de l'ACL



Travaux d'étanchéité



Isolation et économies d'énergie



Plan numérique dans les écoles



Sensibilisation à l'environnement



L'école de la nature



Éducation Artistique et Culturelle

# POUR UNE RENTRÉE SCOLAIRE APAISÉE

**La nette amélioration du contexte sanitaire a permis d'effectuer les travaux nécessaires au cours de l'été et de préparer la rentrée scolaire 2022/2023 dans des conditions apaisées. Avec un protocole Covid moins contraignant et publié dès la mi-juillet, enseignants, personnels éducatifs de la Ville d'Aubagne et parents d'élèves peuvent envisager une rentrée sereine, qui offre les meilleures chances de réussite aux enfants aubagnais.**

La préparation de la rentrée scolaire est chaque année un marathon pour les services de la Ville, qui démarre dès le mois d'avril. Si l'Éducation Nationale administre les équipes enseignantes et la formation, la Ville est responsable du personnel non-enseignant, de l'entretien des locaux, du mobilier, des achats de fournitures et de toute la logistique qui en découle, ainsi que de la restauration. Les tensions liées à la crise du Covid se sont apaisées, mais la guerre en Ukraine a eu des répercussions sur les achats, avec d'importantes augmentations de prix et des retards de livraison sur certains matériels.

## Travaux d'été

Pendant l'été, outre les travaux courants réalisés par la régie municipale, la Ville a

mis en œuvre une série de chantiers importants et prioritaires. À Camp Major 1, la toiture du restaurant scolaire a dû être entièrement refaite, en y intégrant l'isolation qui va permettre d'y installer la climatisation, ce qui est d'ailleurs l'objectif pour l'ensemble des restaurants scolaires. À Camp Major 2, l'arrivée d'une élève à mobilité réduite a nécessité des travaux d'accessibilité à l'entrée principale, la création d'un sanitaire adapté et la réfection du sol du préau. Cette élève pourra être accueillie dans les meilleures conditions dans sa classe au rez-de-chaussée. À Paul Eluard, la réfection du premier étage de l'école va occasionner un chantier étalé sur deux années. Les classes impactées ont été déplacées dans des locaux provisoires installés dans la cour. Enfin, à Beaudinard, la toiture et les faux-plafonds ont

fait l'objet de travaux importants. L'isolation thermique et les économies d'énergie font aussi partie des priorités : plusieurs écoles ont été équipées de rideaux thermiques sombres pour protéger de la chaleur sans trop atténuer la lumière. Il est à noter qu'un capteur de CO<sub>2</sub> sera présent dans chaque classe aubagnaise.

## Plan numérique dans les écoles

La mise en application du plan numérique continue à bon rythme : les câblages sont réalisés par la régie municipale, en liaison avec la Direction du développement numérique et de l'innovation (DDNI) et l'entreprise TNT. À la fin de l'année, toutes les classes devraient être dotées d'un vidéo projecteur interactif (VPI) ainsi que d'un ordinateur par enseignant référent de classe. Au fur et à

mesure de ces installations, la Direction de l'éducation fait le lien avec Laurence Géri, l'enseignante référente aux usages du numérique (ERUN) qui assurera tous les mercredis la formation des enseignants à ces nouveaux matériels.

## Éducation Artistique et Culturelle (EAC)

Voulue par le maire et l'équipe municipale, la démarche « Éducation Artistique et Culturelle » (EAC) va se développer encore cette année, à la suite des premières actions déjà lancées, autour du cinéma (film « Le Temps des secrets ») ou des spectacles musicaux et chorégraphiques (Festival des Nuits Flamencas). Un livret d'initiatives artistiques et culturelles a été élaboré par les directions de l'Éducation et de la Culture, en lien avec l'Éducation Nationale et la Direction

régionale des affaires culturelles (Drac) et sera proposé aux enseignants. « L'objectif est de toucher tous les enfants des écoles élémentaires publiques d'Aubagne, d'aller chercher les publics qui ne viennent pas spontanément dans les lieux de culture. Cela donne la possibilité aux enseignants, dans le respect de leur ligne pédagogique, de travailler de manière différente avec les élèves dont le goût ou les aptitudes pour l'art et la culture pourront être révélés » souligne Sophie Amarantinis, adjointe au maire déléguée à l'Éducation. La Ville a postulé au « Label 100 % EAC » lancé par la Drac et l'Éducation Nationale afin de valider cette démarche positive en direction des élèves aubagnais. Belle et heureuse rentrée à tous, sous le signe de l'art et de la culture !

# L'ÉCOLE AVEC PLAISIR



ELSA BOURGEOIS

Au cœur de l'été, la cour de l'école élémentaire Antide Boyer semble un peu figée comme dans une sieste, dans une douce quiétude à peine perturbée par les travaux et chantiers en cours dans les classes vides. Les platanes bruissent sous le souffle brûlant d'une brise toute saharienne. À la rentrée, leurs feuilles se ramasseront, à la pelle, comme il se doit. Au portail, souriante et énergique, la directrice Elsa Bourgeois accueillera les enfants qui rient, ceux qui pleurent, les parents qui s'inquiètent, ceux qui plaisantent, ceux qui filent vers leur boulot... et voilà, fermez les portières, attention au départ, c'est reparti pour une nouvelle année! Originaire des Hautes-Alpes, Elsa Bourgeois est fille d'enseignants et Aubagnaise depuis 2010. Son arrière-grand-mère était institutrice à Briançon. Avant d'être nommée directrice en 2018, elle avait été pendant huit ans enseignante à

l'école Nelson Mandela. « *L'école Antide Boyer a tous les avantages d'une école de centre-ville: son environnement est privilégié avec le stade, le gymnase, le théâtre ou le tram à proximité. C'est une belle école, spacieuse, lumineuse. C'était mon premier vœu et je l'ai obtenu. On s'y sent bien!* »

Après deux années de Covid plutôt lourdes à gérer, cette rentrée se présente plus sereinement: pour la première fois, Elsa Bourgeois sera déchargée à plein temps, ce qui signifie que ses journées seront entièrement consacrées à sa fonction de directrice: « *Je vais enfin avoir du temps pour l'accueil des familles, aider les enfants en difficulté, suivre les dossiers, sortir de l'urgence permanente, mener à bien les projets. Je veux travailler sur le climat scolaire avec les enfants: l'ambiance, le bien-être à l'école, s'assurer qu'ils y viennent avec plaisir.* » L'école Antide

Boyer est très impliquée dans toutes les initiatives découlant du Projet éducatif de Territoire (PEDT): « *Nous avons été l'une des écoles pilotes sur le projet De la Graine à l'Assiette, l'installation de jardinières, le travail sur la nutrition à la cantine, le tri des déchets... et pour cette rentrée l'une de nos assistantes de vie scolaire (AVS) travaille sur les fournitures scolaires durables.* » Grande lectrice et randonneuse, Elsa Bourgeois est avant tout passionnée par son métier: « *Ces deux années ont créé des liens particuliers avec les parents: nous avons partagé plein de choses, nous sommes un peu entrés dans leur intimité, et eux dans la nôtre. J'avoue que je travaille beaucoup, mais je viens toujours à l'école avec enthousiasme, et c'est communicatif: les retours sont positifs car les familles sentent notre motivation.* » Avec Elsa Bourgeois, l'école c'est liberté, égalité, fraternité et enthousiasme!

## CULTURE ET CONVIVIALITÉ

# LA DICTÉE MARCEL PAGNOL EST ANNONCÉE



**Didier Van Cauwelaert revient distiller pour cette édition 2022 ses accords du participe passé diaboliques, verbes lâchement défectifs, doubles consonnes improbables et autres chaussetrappes déloyales. Et on en redemande!**

Comme chaque année à l'époque des cahiers neufs et des gommes immaculées, l'association AD2C et la Ville d'Aubagne proposent aux amoureux de la langue française une dictée élaborée par un grand écrivain, directement inspirée d'un texte de notre célèbre académicien. Ce samedi 24 septembre à 11h, un silence appliqué se posera sur la salle Simone Veil de l'Espace des Libertés, laissant place à la lecture, rigoureuse mais non dépourvue d'humour, de l'écrivain niçois Didier Van Cauwelaert, qui a tellement apprécié l'exercice l'année dernière qu'il revient nous duper avec gourmandise. Jusqu'à 12h30 et la remise des copies, trois cents concurrents de tous âges et de tous niveaux tenteront l'exercice: « *Nous sommes chaque année surpris par la qualité générale d'orthographe et particulièrement des jeunes participants* » souligne Philippe Amy, adjoint au Maire délégué à la Culture et aux Événements culturels. « *Malgré tout ce qu'on peut lire ou entendre sur la baisse du niveau*

*scolaire, cet événement montre que nous avons de très bons élèves littéraires et Aubagnais de tous âges amoureux de la langue.* » Lauréat du Prix Goncourt 1994 et du Prix Marcel Pagnol 2007, Didier Van Cauwelaert présentera également au public son dernier ouvrage « Une vraie mère... ou presque » (Albin Michel) à partir de 14h30. La rencontre animée par le journaliste et historien Thomas Rabino sera suivie d'une séance de dédicaces, dans l'attente de l'annonce des résultats et la remise des prix en fin d'après-midi: le premier de chacune des trois catégories (amateurs, initiés, moins de 16 ans) recevra un lot culturel et l'admiration de tous.

**Dictée Marcel Pagnol - samedi 24 septembre 2022 à 11h à l'Espace des Libertés. Ouverture des portes à 10h. Inscriptions jusqu'au 21 septembre 2022, règlement du concours consultable sur [www.aubagne.fr/dictee](http://www.aubagne.fr/dictee)**



**la dictée MARCEL PAGNOL**  
**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**  
Samedi 24 septembre à 11h à l'Espace des Libertés  
Remise des prix en fin de journée  
Inscriptions jusqu'au 21 septembre 2022  
« *Un crayon et une feuille pour célébrer Pagnol.* »  
Venez vous mesurer au texte issu de l'œuvre de Marcel Pagnol que **Didier Van Cauwelaert**, se sera fait un plaisir de complexifier. Seul ou en famille, concourant dans la catégorie moins de 16 ans, adultes ou initiés, venez passer un moment de convivialité en compagnie de **Nicolas Pagnol**, petit fils de Marcel Pagnol, et **Didier Van Cauwelaert**, qui liront et animeront la dictée. Les trois lauréats de chaque catégorie seront récompensés.  
Règlement du concours consultable sur [www.aubagne.fr/dictee](http://www.aubagne.fr/dictee).

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

Nom  Prénom   
Date de naissance  Catégorie moins de 16 ans   
Adresse   
Adresse mail   
Téléphone   
Avez-vous déjà été lauréat d'un concours de dictée? Si oui, lequel   
J'ai pris connaissance du règlement du concours sur le site internet de la Ville et en accepte toutes les conditions.   
Prise de laissez-camp libre  
Numéro de candidat  Case remplie par les organisateurs du concours  
Je ne suis éligible: cette partie vous sera retournée par voie postale ou par mail par les organisateurs  
Prise de laissez-camp libre  
Numéro de candidat  Case remplie par les organisateurs du concours  
Merci de bien vouloir déposer ou envoyer ce formulaire dûment complété au: Service des Affaires Culturelles - Espace culturel Comédia - Cours Foch - 13400 Aubagne. Pour toute information, merci de bien vouloir joindre le 04 42 18 18 49.





## DEVOIR D'HUMANITÉ

Cet hiver un homme meurt devant la poste de Central Parc, seul, abandonné ! Cet été, un autre homme est brûlé vif dans la nuit. Cela ne peut plus durer !

Le maire doit initier une solution humaine et intelligente !

En 2017 Macron promet : plus personne sans abri !

Des terrains existent pour un centre d'accueil, proche du cœur de ville. L'établissement doit être le lieu de transition adapté aux besoins des meurtris de la vie, un accompagnement pour que chacun.e ait un toit et reprenne sa vie en main à son rythme et dans des conditions adaptées.

Les caméras ne sont ni préventives, ni efficaces, quel gâchis !

Il s'agit de répondre immédiatement aux besoins des citoyens les plus faibles, de transformer la pitié et la charité en une solidarité volontariste et active, d'assurer le temps nécessaire aide et protection, à l'instar de l'exemple finlandais, solidaire et moins coûteux.

Il s'agit de dignité, d'humanité, et de responsabilité lorsqu'un drame survient !

Sans quoi nous ne retrouverons pas notre humanité !

**Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »**

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président-e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES-MAUTREF, Yves PERRIN-TOININ et Arthur SALONE

## CANICULE : COMPRENDRE POUR MIEUX ANTICIPER ET S'ADAPTER

Cet été est marqué par une canicule longue et intense qui aura fait souffrir la nature et ses habitants.

Faut-il s'y habituer ? Certainement...

Est-ce une fatalité ? Sûrement pas... L'intensité et le rapprochement des canicules est l'un des effets visibles du réchauffement de notre planète. Seule la réduction des émissions de carbone freinera cette évolution.

Que peut-on faire ? Prendre notre part à l'effort global et adapter notre ville...

Prendre notre part, c'est favoriser les déplacements actifs (piétons, vélos...) et préserver la gratuité des transports en commun afin de limiter l'usage de la voiture. C'est également diminuer nos consommations énergétiques tout en produisant une partie de nos besoins.

Adapter notre ville, c'est développer les îlots de fraîcheur (espaces verts et aquatiques) et mieux isoler les bâtiments municipaux où les températures dépassent les 30 °C l'été pour descendre sous les 15 °C l'hiver.

À l'instar des pompiers qui réussissent à limiter les incendies – merci à eux – il nous faut combiner préventions et réactions pour mieux vivre l'accélération du dérèglement climatique.

**Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »**

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA NIVET, co-présidents

## AUBAGNE, DÉSERT MÉDICAL ?

Si, parce qu'elles sont moins sollicitées qu'Aix ou Marseille, les urgences de l'hôpital d'Aubagne ne sont pas surchargées, la médecine de ville en revanche est sinistrée à Aubagne.

En cause, le départ à la retraite de nombreux médecins, souvent anciens de l'hôpital, qui ont pris leur retraite en même temps, les nouveaux ne souhaitent pas s'installer en libéral ou rechignent à prendre de nouveaux patients, et en tout cas refusent de sacrifier leur vie personnelle. Les médecins femmes doivent composer avec les obligations dues aux enfants. Sans parler de la non revalorisation des honoraires, quasi figés sur les 30 dernières années.

J. Mélin et M. Bougearel, élues du R N, demandent instamment que ce problème majeur soit débattu publiquement à Aubagne, afin de permettre à nos concitoyens souvent les plus âgés ou les plus fragiles d'avoir chacun un médecin traitant.

**Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »**

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

## RAPPROCHER LA JUSTICE DES ÉLUS

Les deux années de Covid ont révélé à quel point les maires et les élus locaux sont en première ligne pour tout, quel que soit le domaine.

Face à une incivilité, un problème de comportement, un vol, et bien d'autres malheureux incidents, la victime qui est avant tout un citoyen, s'adresse au maire car elle attend de lui qu'il fasse de la commune un cadre sûr, qu'il agisse pour que la sécurité soit garantie pour toutes et tous.

L'intervention des forces de police municipale et nationale apporte des réponses au quotidien, mais il faut aller plus loin et plus vite dans le traitement des actes de petite délinquance, c'est-à-dire dans l'échange d'informations et la mise en œuvre rapide et concrète d'application de peines !

Notre commune vient de signer avec le Parquet de Marseille une convention qui a pour objectifs de renforcer les actions de la justice pénale de proximité, l'échange d'informations, ainsi que les réponses pénales à apporter aux délinquants.

Les engagements municipaux pour faciliter le travail du Parquet sont déterminants pour un mieux vivre ensemble ! Le rapprochement de la justice et des collectivités territoriales sera demain un réel facteur d'efficacité.

**Le Groupe « Les Républicains et apparentés »**

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents  
Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ,  
Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN,  
Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

## LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE : AUBAGNE AU CŒUR DE LA MÉTROPOLE

Les associations des zones d'activités d'Aubagne se distinguent par leur dynamisme autant que leur capacité de réactivité face à l'actualité. Nous les accompagnons par des échanges d'informations, des rencontres et la mise en relation avec d'autres partenaires publics majeurs pour le développement économique, tels que la Métropole Aix-Marseille, le Conseil Départemental ou la Région.

Nos zones d'activités sont multiples et regorgent de talents. Elles savent pouvoir compter sur le maire d'Aubagne qui est également Vice-Président délégué au développement économique à la Métropole.

Dans ce cadre, nous tenons à saluer l'énorme travail qu'il a conduit avec les élus, les services métropolitains, ainsi qu'avec l'ensemble des acteurs du monde économique. De ce travail, un document stratégique, l'agenda du développement économique 2022-2027, a été élaboré et adopté à l'unanimité des 240 élus, de tous les groupes politiques, de droite comme de gauche, lors du dernier conseil métropolitain.

L'ensemble des stratégies et plans d'actions prévus dans cette feuille de route permettront d'amplifier la création de ressources et d'emplois sur toute la métropole : Aubagne en sera partie intégrante.

**Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »**

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents –  
Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE,  
Faustine THIBAUD

## IL FAUT LAISSER LES MAIRES DÉCIDER DES ATTRIBUTIONS DE LOGEMENT !

L'attribution de logements sociaux participe à la mise en œuvre du droit au logement pour les personnes aux ressources modestes, avec des configurations de foyers multiples. Il peut en effet s'agir de parents avec enfants, mais aussi de jeunes couples, de familles recomposées ou monoparentales, de personnes âgées qui se retrouvent seules ou encore d'étudiants... Les besoins sont aussi nombreux que divers.

La ville compte 28 % de logements sociaux et pourtant, nous ne pouvons pas faire face à toutes les demandes. Par ailleurs et surtout, nous ne sommes pas seuls à décider de leur attribution : c'est une compétence partagée avec les bailleurs sociaux et les services de l'État.

Rien ne garantit que les personnes proposées par la commune soient retenues !

Les maires et les élus municipaux sont pourtant ceux qui connaissent le mieux les besoins locaux de leurs concitoyens, et ils souhaitent légitimement donner la priorité aux demandeurs qui résident sur leur commune. Nous demandons aux législateurs de changer la loi afin que les communes puissent gérer la totalité des logements sociaux qui sont sur leurs territoires !

**Le Groupe « Société civile »**

Sophie AMARANTINIS et Philippe AMY, co-présidents – Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

## PATRIMOINE

## LE CHÂTEAU DE LA GÉLADE



La visite du quartier de Carpiagne est au programme des Journées Européennes du Patrimoine. Le château de la Gélade sera sur le parcours de cette randonnée de 14 km.

Le vallon de la Gélade et sa forêt de 400 hectares sont situés dans le quartier de Carpiagne, occupé presque totalement par le camp militaire de l'Armée de terre où stationne depuis 2014 le 1<sup>er</sup> Régiment étranger de cavalerie de la Légion étrangère. En son cœur, se trouve le château de la Gélade. La date de 1767, inscrite au-dessus du porche, le fait entrer au XVIII<sup>e</sup> siècle dans l'histoire des bastides aubagnaises.

Un siècle plus tard, le magistrat marseillais Alfred Rostan d'Ancezune, achète le domaine à un négociant de la cité phocéenne. Ce nom de Gélade apparaît alors pour la première fois dans un acte notarié, désignant ainsi cette vaste propriété de près de 150 hectares, couverte de pins, de terres à blé, de collines plantées d'oliviers, de vignes et d'arbres fruitiers. À la bastide, Alfred Rostan d'Ancezune adjoint une haute tour crénelée. En hommage à « la tour d'argent » qui figure sur les armoiries de la famille ?

En 1870, Alfred Rostan d'Ancezune demande à la commune que le chemin vicinal, qui s'arrête au hameau de Fenestrelle, soit prolongé jusqu'à l'extrémité du territoire de la commune. Il offre en échange de céder gratuitement le terrain nécessaire et de contribuer à la dépense. Le conseil municipal vote alors pour l'étude de ce projet.



« La Gélade neuve », ainsi que l'on surnomme une bastide située à côté du château, appartient toujours à la famille Rostan d'Ancezune.

## Les ravages du feu

En 1905, un violent incendie attisé par le vent se déclare dans les bois de la Gélade, menaçant aussi bien le château que la ferme de la Buissonne, la « petite Gélade. » Les sapeurs-pompiers, aidés par 200 hommes des régiments d'infanterie, parviennent à les sauver, mais pas l'allée de pins séculaires, 15000 kg de paille et 800 d'avoine. En août 1933, le feu ravage à nouveau les bois du vallon.

## 1944 : un château à libérer

Le 15 août 1944, à l'issue du débarquement en Provence, les troupes alliées doivent forcer la résistance allemande pour progresser vers Marseille. Les soldats des Tabors marocains du général de Montsabert atteignent Aubagne le 21 août. Décision est prise de s'emparer du château de la Gélade où sont installées des batteries allemandes, une position à prendre avant de pouvoir libérer le camp de Carpiagne. Mission accomplie : à l'issue d'une progression de nuit très difficile et de violentes attaques, le château est libéré le 22 août à l'aube. Le camp de Carpiagne l'est à son tour dès le lendemain, en fin d'après-midi.

## PATRIMOINE

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Les 17 et 18 septembre auront lieu les Journées Européennes du Patrimoine, placées cette année sous le signe du patrimoine durable. Source d'emplois non délocalisables, par essence lié à un territoire, le patrimoine contribue à son dynamisme et à son développement économique.



Commanderie de Carpiagne



Chapelle Notre-Dame

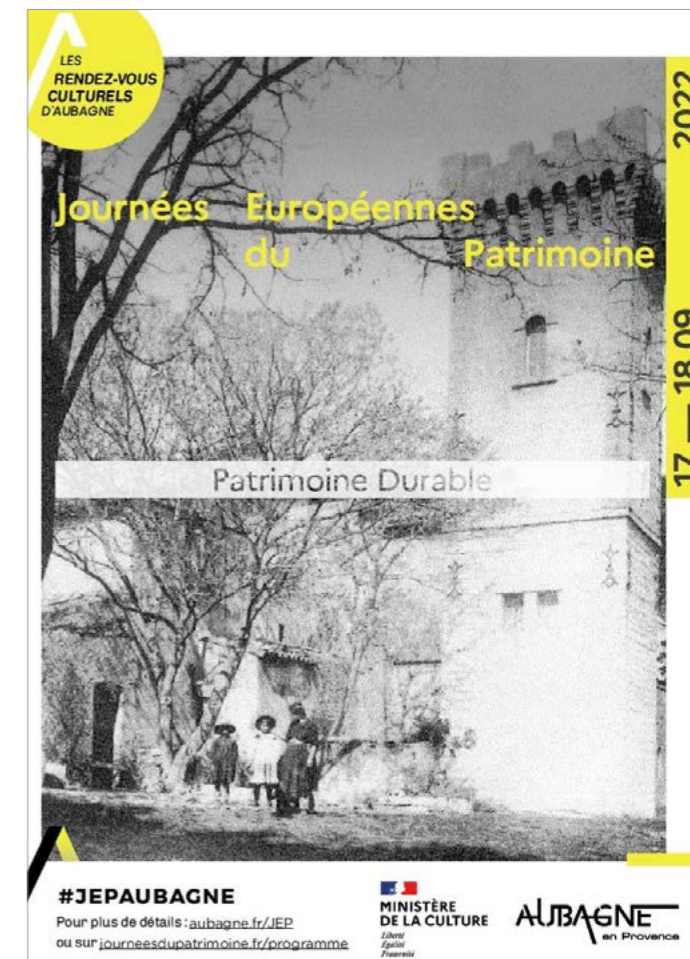
Il existe des lieux étonnants que l'on ne peut découvrir qu'une fois dans l'année, le week-end des Journées Européennes du Patrimoine (JEP). « C'est l'occasion de poser un autre regard sur notre patrimoine grâce aux visites insolites et aux balades urbaines qui sont proposées » souligne Geneviève Morfin, adjointe au Maire déléguée aux Archives-Patrimoine, au maintien des Traditions et à la Ville Lecture. Cette année le Service Archives-Patrimoine, en collaboration avec l'association les Amis du Vieil Aubagne et avec l'autorisation exceptionnelle du 1<sup>er</sup> Régiment étranger

de Cavalerie permet au public de découvrir un patrimoine bâti, méconnu, caché au cœur du camp militaire de Carpiagne. Une randonnée de 14 km est proposée pour visiter la Commanderie, les chapelles Notre-Dame et Saint-Georges, le château de la Gélade et ses dépendances : bergerie, chapelle, fermes, autant de trésors qui appartiennent encore en partie à la famille Rostan d'Ancezune.

Cet événement européen est également une excellente occasion de vous annoncer la réouverture à la consultation de la collection Guasco abritée

par la Médiathèque Marcel Pagnol. Ce fonds d'ouvrages, constitué autour de l'étude du folklore provençal et de ses liens avec les cultures et civilisations du monde, avait été victime d'un dégât des eaux et son accès interrompu. Il est de nouveau possible de le consulter sur place. <https://mediatheque.aubagne.fr/Default/guasco.aspx>

**Journées Européennes du Patrimoine Samedi 17 et dimanche 18 septembre**  
Tous les renseignements sont à découvrir sur le programme aubagnais de ces JEP 2022 : [aubagne.fr/jep](http://aubagne.fr/jep)



**VIE LOCALE**

**Charrel : le bureau de poste se modernise**

Depuis le 4 juillet et jusqu'au 19 septembre, le bureau de poste d'Aubagne Le Charrel est fermé au public, pour permettre des travaux de modernisation en « Espace Service Client Intégral ». Les chargés de clientèle et les conseillers du bureau du Charrel ont été mis à disposition de celui des Coquières. Les services de La Poste et de La Banque Postale demeurent accessibles en ligne : [www.laposte.fr](http://www.laposte.fr) et [www.labanquepostale.fr](http://www.labanquepostale.fr). **Le bureau de poste rue des Coquières est ouvert du lundi au vendredi, de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h. Le samedi, de 9h à 12h.**

**SENIORS**

**Colis de Noël**

À partir de 65 ans, les Aubagnaises et les Aubagnais dont le revenu fiscal de référence est inférieur ou égal au plafond du minimum vieillesse (11 001,36 € pour une personne seule et 17 079,72 € pour un couple) peuvent bénéficier d'un colis de fin d'année attribué par le centre Communal d'Action Sociale (CCAS). Les demandes doivent être déposées à l'accueil du CCAS jusqu'au 15 octobre, accompagnées d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et de l'avis de non-imposition 2022 indiquant une adresse à Aubagne. **Contact : CCAS, avenue Antide-Boyer, immeubles Les Marronniers, 04 42 18 19 54. Ouvert le lundi, de 8h à 13h30. Du mardi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h.**

**URBANISME**

**PLUi : place à l'enquête publique !**

L'élaboration du Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) du Pays d'Aubagne et de l'Étoile projette à l'horizon 2040 le développement du territoire en matière de croissance démographique, d'habitat, d'économie, d'emplois, de mobilité, d'environnement... Une nouvelle étape s'ouvre au mois de septembre avec

l'enquête publique à laquelle tous les citoyens sont invités à participer.

**Rendez-vous sur [www.aubagne.fr/plui](http://www.aubagne.fr/plui)**

**Vos demandes en ligne**

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, la Ville d'Aubagne a mis à disposition du public un téléservice gratuit permettant de faire et de suivre toutes les demandes d'autorisation d'urbanisme de manière dématérialisée. Rendez-vous sur [www.aubagne.fr/urbanisme](http://www.aubagne.fr/urbanisme) et cliquez sur le lien « Accéder aux démarches en ligne ». Après avoir créé votre compte, il suffira de vous laisser guider. Aucun autre moyen de transmission électronique n'est recevable. Il est cependant toujours possible de déposer un dossier papier au service Urbanisme, 180 traverse de la Vallée. **Contact : 04 42 18 19 09 et [urbanisme@aubagne.fr](mailto:urbanisme@aubagne.fr)**

**TRANSPORT**

**Lignes de l'Agglo : les nouveautés de la rentrée**

L'offre de service des Lignes de l'Agglo évolue en cette rentrée 2022, suite à l'enquête menée auprès des usagers. Afin de faciliter, par exemple, les déplacements des salariés de la zone industrielle des Paluds, un nouveau départ de la gare d'Aubagne a lieu dès 5h36 sur la Ligne 1. Ligne 3 et 4, des ajustements d'horaires améliorent la connexion avec l'arrivée ou la sortie des collégiens de Lakanal et des lycéens de Joliot-Curie. **Pour prendre connaissance de l'ensemble des modifications, consultez le site des Lignes de l'Agglo : [www.lignes-agglo.fr](http://www.lignes-agglo.fr) ou contactez le 04 42 03 24 25.**

**CONSERVATOIRE**

**L'ensemble vocal recrute !**

Au sein du Conservatoire, le NEVA, pour Nouvel Ensemble Vocal d'Aubagne, rassemble des choristes animés par la passion de la pratique vocale de groupe. Le NEVA, dirigé par YeoMyoung Lim, compte à son répertoire des œuvres classiques éclectiques : Purcell, Haydn, Mozart, Rossini... Au programme de la saison 2022-2023 : les Magnificats de

Francesco Durante et d'Antonio Vivaldi. Répétitions le mardi, de 20h à 22h.

N'hésitez pas à faire un cours d'essai les 13 et 20 septembre !

Autre actualité du Conservatoire : portes ouvertes samedi 10 septembre, de 10h à 12h. Il reste des places en danse, théâtre, clarinette, hautbois, trombone, trompette, alto et contrebasse. **Contact : 04 42 70 17 11 et [conservatoire@aubagne.fr](mailto:conservatoire@aubagne.fr)**

**VIE ASSOCIATIVE**

**Baobab Café : les ateliers reprennent**

Le café associatif et culturel de la rue Laget propose des ateliers gratuits aux enfants et à leur famille. Couture ; végétalisation de la rue Laget, en partenariat avec l'association Jardilien ; musique parent-enfant (3-6 ans) ; autour de la nature avec l'association Asoprovida ; yoga pour adolescents ; échanges et jeux avec parents et enfants ; écriture et slam pour adolescents.

**En savoir plus : Baobab Café, 07 71 37 21 76 [baobabcafedesenfants.wordpress.com](http://baobabcafedesenfants.wordpress.com) et Facebook : @Baobabcafedesenfants**

**EMPLOI**

**Pacte pour l'emploi des jeunes**



Avec la volonté de mettre en lien des entreprises proposant des offres d'emploi et les jeunes demandeurs, habitant à Aubagne et âgés de moins de 26 ans, la Ville d'Aubagne poursuit sa démarche de rapprochement et d'assistance.

**Pour postuler directement et joindre un CV qui sera traité par la Mission Locale et par Pôle Emploi : [www.aubagne.fr/pacteemploijeunes](http://www.aubagne.fr/pacteemploijeunes)**

# À VOS AGENDAS !

**SAMEDI 3 SEPTEMBRE**

**CULTURE**  
**Théâtre Comœdia : présentation de la saison**  
À 11h, au théâtre, suivie de l'inauguration du Parvis Patrick Balicchi à 12h15.



**DIMANCHE 4 SEPTEMBRE**  
**SPORT**

**36<sup>e</sup> Ronde de la Saint-Matthieu**  
La course cycliste organisée par l'Harmonie Cycliste Aubagne se déroule dans la zone industrielle des Paluds. Les minimos réaliseront 25 tours (32 km), les cadets 35 tours (45,5 km) et les coureurs du Pass'Cyclisme feront 55 fois la boucle (71,5 km). Départs : 8h30 pour les cadets, 10h pour les minimos et 14h pour le Pass'Cyclisme. Remise des récompenses : vers 11h30 pour les cadets et les minimos ; vers 16h pour le Pass'Cyclisme. Inscriptions sur place de 7h à 8h15 et de 13h à 13h45 au centre Agora, salle Helios. Informations : 06 25 27 23 65 et [hcaubagne@laposte.net](mailto:hcaubagne@laposte.net)

**LUNDI 5 SEPTEMBRE**  
**EMPLOI**

**Ateliers #décroche1emploi**  
Organisé par l'équipe de La Boussole du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, le parcours des ateliers de réussite professionnelle se poursuit. Premier atelier du mois le 5 septembre sur le thème :

« Personnalise ton CV ». Puis lundi 12 : « Adapte ta lettre de motivation » ; lundi 19 : « Réussis ton entretien embauche » ; vendredi 30 : « Identifie tes compétences et tes axes d'amélioration ». De 14h à 16h les 5, 12 et 19 septembre. De 10h à 12h le 30 septembre. À La Boussole, 80 avenue des Sœurs-Gastine. Inscriptions obligatoires au 04 42 62 82 82, ou à [contact.boussole.pae@ampmetropole.fr](mailto:contact.boussole.pae@ampmetropole.fr), ou encore à l'accueil de La Boussole.

**VENREDI 9 SEPTEMBRE**  
**SPORT**

**Trophées sportifs**  
Remise des trophées à partir de 18h30 à l'Espace des Libertés  
*Voir en pages 6 et 24*

**DU 9 AU 11 SEPTEMBRE**  
**LOISIRS**  
**Salon Zen Bien-être**  
**Yoyance**  
De 10h à 19h, Espace Bras d'Or

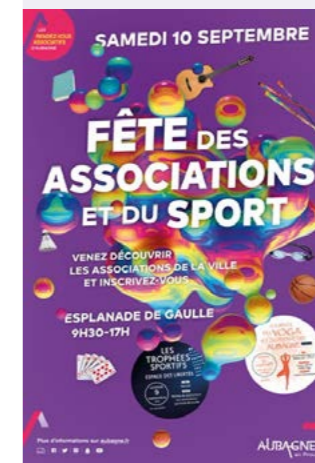


**SAMEDI 10 SEPTEMBRE**  
**PRATIQUES ARTISTIQUES**

**Portes ouvertes au Conservatoire**  
De 10h à 12h  
Des places sont encore disponibles en danse, théâtre, clarinette, hautbois, trombone, trompette, alto et contrebasse.

**VIE ASSOCIATIVE**

**Fête des associations et du sport**  
De 9h30 à 17h, esplanade De Gaulle  
*Voir en pages 6 et 24*



**DIMANCHE 11 SEPTEMBRE**  
**ACTIVITÉS PHYSIQUES**  
**Journée du yoga et du bien-être**  
De 9h à 13h, stade De Lattre  
*Voir en pages 6 et 24*

**ENVIRONNEMENT**

**Journée de l'Abeille et de l'Environnement**  
Organisée par La Provence des Abeilles des abeilles  
Vente de produits de la ruche, conférence, ateliers et spectacle pour enfants...  
De 8h à 18h, Espace des Libertés



**LES 17 ET 18 SEPTEMBRE**

**PATRIMOINE**  
**Journées européennes du patrimoine**  
*Voir en page 6*  
Programme complet sur [www.aubagne.fr/jep](http://www.aubagne.fr/jep)

**DIMANCHE 18 SEPTEMBRE**  
**EXPOSITION**

**Nature**  
Organisée par l'association Regard  
Jusqu'au 30 septembre  
De 10h à 18h, Espace Bras d'Or



**MERCREDI 21 SEPTEMBRE**  
**MOBILITÉS**

**Alternatives aux véhicules individuels**  
À l'occasion de la Semaine Européenne de la Mobilité, l'association Mobilité, qui œuvre au développement des mobilités alternatives à la voiture individuelle sur les parcs d'activité du territoire, organise des actions d'information à destination des actifs, dans les entreprises et sur l'esplanade Agora. De 11h à 14h30, différents acteurs des transports en commun et de la mobilité active y tiendront des stands d'information.

# À VOS AGENDAS !

**VENDREDI 23 SEPTEMBRE  
SOLIDARITÉ  
Course L'Effort à l'unisson**  
*Voir en page 11*



**VENDREDI 30 SEPTEMBRE**

**CONCERT**  
**Electric-Pô**  
Electro jazz  
À 20h, Espace Arts et Jeunesse. Tarif : 6 €

**RETENEZ LA DATE !**

**MERCREDI 5 OCTOBRE  
FORMATION**

**Forum des métiers de la Défense et de la Sécurité**  
Neuf corps sont représentés : Armée de terre, Armée de l'air, Marine nationale, Police nationale, Police municipale, Légion étrangère, sapeurs-pompiers, marins-pompiers, forestiers-sapeurs.  
De 13h30 à 17h, à La Boussole, 80 avenue des Sœurs-Gastine, 04 42 62 82 82

**RETENEZ LA DATE !**

**3 AU 5 OCTOBRE  
SÉNIORS  
La Semaine Bleue**

Journées interactives, sportives, loisirs, prévention, santé, théâtre... Réservez votre semaine pour l'édition 2022 !  
Contact : Pôle Senior, 1 boulevard Jean Jaurès, 04 42 18 19 05.  
www.aubagne.fr/semainebleue



• Serge, Charles, Marcel BEZZINA et Nathalie, Marie-louise LOPEZ • Eric, Antoine, Jean OLLIER et Julie, Chantal SIONATTAL • Sylvain LAURICELLA et Virginie, Annick, Christelle EUDE • Patrick BUVAT et Catherine GOBIN • Raid SAYAD et Assia BESSAAD • Yannick, Rene, Jean-françois MARCY et Belinda, Elodie MARTINELLI • Damien, Romain MATOS et Christelle NOUJAIM • Karim FALLAGUEAROUAT et Mélanie, Emeline MANEN • Fabrice, Emmanuel, Pierre, Henri, Axel BARADUC et Pricilia, Annick, Angèle KRAMDI • Joseph, Horace PITTERA et Chantal, Irène, Marie MICHEL • Hubert, Patrice, Bernard SANTUCCI et Julie, Jacqueline, Denise ROUVRAIS • Geoffrey, Géraud DETURCK et Marion, Monique, Germaine DUBOIS • Joe HANI et Perla KHALIFE • Paul, Georges DAMICO et Clémentine,, Charlotte,, Mathilde TROLLIET • Guillaume, Frédéric, Christian FONTAINE et Aude, Yvette, Yvonne FIGARELLA • Aurélien, Claude HEULOT et Emmanuelle, Sandrine, Renée DUTOIT • Diego DELERIA et Jeanne GARCIA

## ILS NOUS ONT QUITTÉS

Jean, Henri COCHARD 93 ans • Okkacha BETTAHAR 69 ans • Geneviève, Paule, Emilienne, Elise ans ELMELVEUVE Veuve SACLIER 96 ans • Thérèse, Giovanna, Philomène BANTI Veuve SAMAT 97 ans • Guy, Augustin, Raymond VERDALAY 74 ans • Maria BONFIGLIO Veuve DI SAVINO 97 ans • Albert, André, Yvon MAVILLA 80 ans • Antonio SIANI 88 ans • Maurice TILHET-CHAUON 79 ans • Renée, Yvette, Augusta DOLLEON Epouse IMBERT 79 ans • Jean, Pierre, Désiré POSTIAUX 79 ans • Jean-baptiste CALLEA 68 ans • Honoré, Marius ASTIER 94 ans • Yolande, Raymonde GRAS Epouse RAPUZZI 85 ans • Belkhir AMMARI 73 ans • Pierre CANOVAS 93 ans • Ghislaine, Marie, Madeleine FORINI 80 ans • Colette, Andrée MARICHY Veuve PIGOT 84 ans • Lucien, Adolphe, Léon ANTOINE 84 ans • Hélène, Josette COMBAL Veuve ARDOUIN 98 ans • Mireille, Denise TYTÉCA Veuve RAYROLLES 88 ans • Monique, Berthe TERRACHER Veuve SIMONET 90 ans • Pierre, Joseph, Antoine BARTOLI 85 ans • Catherine ALEXANDRIDES 96 ans • Jean-pierre MEYER 68 ans • Bruno, Jeanot FRIZET 83 ans • Martine, Marie, Michèle POUREL Epouse SICARD 64 ans • Marie-hélène, Jacqueline PENNA Epouse THOMAS 87 ans • Christian, André SEROU 71 ans • Guilio UZZO 82 ans • Cécile, Jeanne MARTINS Veuve MARROT 93 ans • Odette, Augusta, Albertine MADDALUNA Veuve BERTOLI 89 ans • Thérèse, Andrée MICHEL Veuve BATTUT 95 ans • Claude, Marcelle, Noëlle REQUIER Epouse DROMARD 79 ans • Roger, Marcel CARDON 65 ans • Marcelle, Marie, Antoinette MAILLET Veuve BERTINCHAMPS 99 ans • Michèle, Andrée, Mireille SIDORE 79 ans • Fatima MAAOUI Veuve DJEBALI 88 ans • Anna, Joséphine FILIPPI 100 ans • Jean-louis, Eugène, Victor, Gérard, Marie BRUNET 83 ans • Christian, Marie, René DUBOIS 72 ans • Carmela SMIRAGLIA Epouse CARLINO 84 ans • Maria KRALJ Veuve KUCHAR 100 ans • Séverine, Marie, Patricia GUICHARD 56 ans • Jacqueline, Yvonne, Anna VANNEYRE 71 ans • Bouarfa BENAMAR 88 ans • Belkacem BOUSSAID 64 ans • Djihad-el-houari BELBACHIR 33 ans • Nadine, Danièle, Jeannine DUBOSC Epouse FIQUET 66 ans • Juan, Carlos PEREIRA VIVERO 56 ans • Bernard BOI 66 ans • Félix MIRABELLA 88 ans • Cristel, Corinne, Nathalie GALLIER 57 ans • Robert GUENDJIAN 76 ans • Monique, Augusta, Josette AUBÉRIC Veuve ABBA 88 ans • Natividad GONZALEZ Epouse SCARELLA 89 ans • Emile FRÔLIGER 99 ans • Clothilde EZERZER 88 ans • Isabelle, Michèle BOUQUET 68 ans • Andrée, Fleurine, Marie HILLION Veuve JEAUNEAU 91 ans • Joseph FALCO 92 ans • Herbert, Walter ENDRES 78 ans • Jeanine MAESTRACCI Veuve HASLAY 92 ans • Renée, Marie CHIROUZE

## ÉTAT CIVIL Du 20 juin au 19 août 2022

### BONJOUR LES BÉBÉS

Alma BENAKI • Aaliyah, Houria, Odette, Fathia RERBAL IVANES • Livio, Ilario, Donato COLETTA • Luana, Esther, Rebecca ICAIT VIDAL • Lou, Jeanne, Dominique CAILLLOL • Eyden NEBBAH • Nicodème, Marie, Stéphane, Charles EYGUN • Nathan, Jean-baptiste KOUADIO • Abdoul-karim DIALLO • Maylone, Grégory, Guy MARCHAND • Peyton HOLDERBAUM • Lilou, Margaret SPARGO • Livio, Michel, Jacques FALLETTA • Safiya YAGOUBI • Alexandre DAVYDOV • Félix, Martin AMBERTO • Khalil GRAÏRI • Timéo ISAÏA • Lucas DOULIERY • Maïa, Elise, Olivia DELIENS • Ailyne, Djenat ALI HAMADI MBOREHA • Alyah, Jamina BOUAKEL • Mathyas, Christopher GARRIGUES MARENA • Lorenzo, Loïc, Paul ROGIER • Elio DOCIN-JULIEN • Giovann, Angelo, Michel BURGART • Ilyan, Ismaël, Max, Adam POMALEGNI • Fanny, Anaïs, Sylvie AMADOR • Anas, ELLUL • Leonardo, Mathéo TARPIN • Giulian, Richard, Joachim SAYAH PAUPINAT • Luna, Laetitia, Sabrina JOUIN • Juliann SILVA VIEIRA • Alba, Zakia, Pascale GIACALONE • Alba BARBIERI AMEZIANE • Liya, Paola CHARON • Inès, Luce, Zahiyé ALLAIN GHOZEL • Kaïs, Fathi CHAÏR • Giulia, Luna SALQUE • Aylan, Camil BENABDELLAZIZ • Arkan, Asmar, Zayn ABDOULKARIM • Zoé, Jennifer, Laura CANAL • Axel, Daniel, César JULIEN • Mauve, Annie, Marie, Renée TANTI-HARDOUIN • Mickaël, Lucien, Marie HOFFMANN • Joy, Laura GARCIA RODI • Charlotte, Martine, Odile, Marie RIGAUD • Kamelya, Inaya TROUILLET • Naïs, Isabelle, Michelle MONDEJAR • Seyana LABBID • Leo, Naël DI STEFANO • Ayna DJANI • Jules, Farid, Claude LEGRAS • Sacha, Adel SOMMEILLY • Létio, Karim, Julien TAKSRIT • Kenny, Christian, Daouda DIALLO • Lowenn, Jean-pierre, Antoine FARRUGIA • Louiso, Sullivan GAGLIONE • Vichenzo PAGLIARDINI • Morgan, Gabriel TRASKINE • Joy, Evelyne, Gabrielle PONS • Félix FOURÈS ARDITI • Melina, Nathalie, Marielle DUVAL • Mélissa DJEZZAR • Giulya, Angelina ARACIL • Adam ZENCIRKIRAN • Max, Renate, Mauricette TRONCY FRANÇOISE • Julie, Michèle, Monique, Sabine ZERARA • Eimeo, Antoine, Manea TAU • James, Florent, Pascal MARTEL • Léna, Marie, Isabelle SIMON • Saïan, Vincent, Carlos MENDY • Moussa MOHAMED HASSAN • Mostafa MOHAMED HASSAN • Kithaï, Sabrina, Lou MARCHETTI • Nathanaël, Kim CHITAVONG • Maddy, Mireille, Madeleine SAMMUT • Léna, Médina BOUZID CHANDON • Manon, Marie, Michelle, Yvonne PEYRANO VAUDIER • Andreato, Antonio CAURET • Perrine, Paulette, Michèle GIRAUDO MILLEPIED • Thierno-oumar SOW • Isabelle RODRIGUEZ • Ambre, Cassandra, Lysa BEDROSSIAN • Amy, Suriyadevi, Patricia PANCHALINGAM PICARD • Lyam, Antoine, Ali

BRAHIM • Tesnym, Maryam JEBBOUR • Lyna, Lou, Francesca BARTOLI • Mali, Magdeleine, Marinette MEURANT • Maël, Pierre, Jean, Paul ARRIGHI RUSSO • Arlette, Olga ARTEMIEV • Léo, André, Jean LEMAY • Kaïs PAYET • Timothée WARNEYS • Yassir MERROUCHE • Milo, Aylan SCHMIT • Jude, Juline CHEVALIER • Nélya JAUFRI MOTTET • Mylann CHENIS • Java MILLOU ETCHEBERRY • Dana, Rose MENDRAS GROSSIER • Ethan, Laurent, Georges LE BIDEAU • Émy BARRÉ • Yujoon LEE • Maxence, Philippe, Aurélien JULLIEN • Mathis, Enzo, Nathan QUEVILLIER • Ayden MEKHALFA • Tasnim OUERGHY • Louise, Véronique, Angèle GONCALVES NICOLAU • Leïla, Esraa MOSTEFAOUI • Nathan, Théo, Edward IVORRA • Malou, Manoa DADOU • Shannah, Dorian, Gabriel, Noah PINAZO • Rose, Maryse SECRETIN • Théana, Mila, Fatima CRUDEL LECAMPION • Victoria, Alma, Alix PASQUALINI • Angèle, Brigitte, Arlette THAURIN • Valeria MAHU • Céleste, Marie GEORGES MATHON • Tia, Marthe, Alice PIANA RANDRIAMANANTENA • Eléa, Emy, Ambre VIDAL • Louane, Aline, Paulette BROTONS • Raphaël, Alain, Pascal CABRIT • Kayden, Souvanna, Claude, Bruno VERVIERS • Marta, Alma, Sonia, Muriel QUERE AUBERT • Kendrick, Jaid, Halifa MOUSSA • Kenlyss BEN AMAR • Joe, Jeanne, Olivia DESPORTES • Jade, Maëlia, Brigitte, Martine HATTAB ABBAS • Liam, Rémy, Thierry, François CANIZARES • Maya, Hadidja, Liliane PUIGRODON • Lior, Grâce, Marie GREPPI • Seyana ZEGAQUI • Serigne, Modou, Mbaye SAMB • Lyana, Christelle, Beatrice DEVERT • Adam, Eric CANTELAUBE • Léane LAFONT MÉLONI • Meline, Madeleine, Linda PISTON • Hélène, Arlette, Emma MARCHETTI DI FRAJA • Rayan BEDAÏA • Nélio MAUNIER SARPENTIER • Paul BOUCHATAA-RIFFAUD • Adam, Paul, Serge BIANAY • Andréa, Fanny VITETTA SIDARI

### ILS ONT DIT OUI

Nicolas, Fabrice BASSO et Manon, Magali, Gisèle SURBACK • Morgan, Anthony MARINO et Aurélie VOLFI • Serge MAHAMADDALLALI et Aline, Alfréda, Jeannine FIGUEROLA • Philippe, Christian, Jean-claude GUEYDAN et Nathalie, Véronique SUBRA • Romuald, Pierre, Arthur SAINTJEAN et Adeline, Marie, Laetitia PAPA • Fabien, Marie MARCANGELI et Nelly, Odette, Dany GALIANO • Vincent, Damien SEMMACHE et Laura, Christiane, Marie GAMACHO • Sofien MRAIHI et Sana MOSBAHI • Florent, Yvon RODRIGUEZ et Mathilde, Chantal, Laurence GIBERT • Fabien, Eric ROGGI et Sandrine, Marie, Stéphanie BAGARRE • Renaud, Wilfrid, Bertrand KOST et Marie-christine MALTESE • Daniel, Bernard, Denis RIGAUD et Dominique, Huguette VIAL

| PHARMACIES DE GARDE   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| <b>DIMANCHE 4 SEPTEMBRE</b><br>Pharmacie Tourtelle<br>Route Nationale 8<br>04 42 03 06 01 | <b>DIMANCHE 11 SEPTEMBRE</b><br>Pharmacie Pin Vert<br>33 avenue Roger Salengro<br>04 42 03 15 79 | <b>DIMANCHE 18 SEPTEMBRE</b><br>Pharmacie Azur<br>Avenue du 19 mars 1972<br>04 42 70 07 42 | <b>DIMANCHE 25 SEPTEMBRE</b><br>Pharmacie Croix Blanche<br>24 rue de la République<br>04 42 03 13 91 | <b>DIMANCHE 2 OCTOBRE</b><br>Pharmacie Valriant<br>Route Nationale 8<br>Résidence Valriant 2<br>04 42 03 42 90 |

### LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • Pôle Séniors, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • Action sociale • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • Maison Départementale de la Solidarité de Territoire 5, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • Associations • Maison de la vie associative, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • Logement • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • Espace Info Energie, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • Santé • Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde). • Espace Santé Jeunes, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12 h à 19h. • Association Fil Rouge Alzheimer, Pôle Séniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • Don du sang. Le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • Retraites • Retraites du régime général, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • CARSAT Sud-Est : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

LES  
RENDEZ-VOUS  
ASSOCIATIFS  
D'AUBAGNE

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

# FÊTE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

VENEZ DÉCOUVRIR  
LES ASSOCIATIONS DE LA VILLE  
ET INSCRIVEZ-VOUS

ESPLANADE DE GAULLE  
9H30-17H

LES  
TROPHÉES  
SPORTIFS

ESPACE DES LIBERTÉS

vendredi  
9  
septembre  
2022  
sur inscription

18h  
Accueil  
18h30  
Remise de distinctions  
aux associations  
sportives de la ville

JOURNÉE  
DU YOGA  
ET DU BIEN-ÊTRE  
AUBAGNE

dimanche  
11  
septembre  
2022  
Stade de l'astro  
à Aubagne  
gratuit

Accueil/Pastel déjeuner  
Remise des T-shirts  
Cours collectif  
Hatha Yoga  
Ateliers thématiques

Plus d'informations sur [aubagne.fr](http://aubagne.fr)



AUBAGNE  
en Provence